

CRIV 51 **PLEN 199**
ANNEXE



CRIV 51 **PLEN 199**
BIJLAGE

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SEANCE PLENIERE

PLENUM VERGADERING

mercredi

woensdag

29/03/2006

29/03/2006

Après-midi

Namiddag

cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
ECOLO	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
sp.a-spirit	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
Vlaams Belang	<i>Vlaams Belang</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 51 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	CRIV	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN	<i>séance plénière</i>	PLEN	<i>Plenum</i>
COM	<i>réunion de commission</i>	COM	<i>Commissievergadering</i>
MOT	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	5	KAMER	5
Interpellations	5	Interpellaties	5
Demandes d'interpellation	5	Interpellatieverzoeken	5
Retrait	5	Ingetrokken	5
Propositions	5	Voorstellen	5
Demandes d'avis	5	Verzoeken om advies	5
SENAT	6	SENAAT	6
Projets transmis en vue de la sanction royale	6	Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen	6
COUR D'ARBITRAGE	6	ARBITRAGEHOF	6
Arrêts	6	Arresten	6
Recours en annulation	6	Beroep tot vernietiging	6
Questions préjudicielles	7	Prejudiciële vragen	7
CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE	7	HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE	7
Avis	7	Advies	7
GOUVERNEMENT	7	REGERING	7
Projet de loi	7	Wetsontwerp	7
Budget - Redistribution d'allocations de base	8	Begroting - Herverdeling van basisallocaties	8
RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES	8	VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN	8
Tribunal de commerce de Gand	8	Rechtbank van koophandel te Gent	8
Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne	9	Rechtbank van koophandel te Marche-en-Famenne	9
Tribunal de commerce de Turnhout	9	Rechtbank van koophandel te Turnhout	9
Tribunal de première instance de Furnes	9	Rechtbank van eerste aanleg te Veurne	9
Tribunal de première instance de Neufchâteau	9	Rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau	9
Tribunal de première instance de Termonde	9	Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde	9
Tribunal du travail de Charleroi	10	Arbeidsrechtbank te Charleroi	10
Tribunal du travail de Louvain	10	Arbeidsrechtbank te Leuven	10
Tribunal du travail de Tongres	10	Arbeidsrechtbank te Tongeren	10
Tribunal du travail de Tournai	10	Arbeidsrechtbank te Doornik	10
Parquet d'Anvers	11	Parket te Antwerpen	11
Parquet d'Eupen	11	Parket te Eupen	11
Parquet de Furnes	11	Parket te Veurne	11
Auditorat du travail d'Anvers	11	Arbeidsauditoraat te Antwerpen	11
Auditorat du travail de Bruges	12	Arbeidsauditoraat te Brugge	12
Auditorat du travail de Tongres	12	Arbeidsauditoraat te Tongeren	12
Auditorat du travail de Tournai	12	Arbeidsauditoraat te Doornik	12

AUTRES RAPPORTS	12	ANDERE VERSLAGEN	12
Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés	12	Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers	12
PARLEMENT EUROPEEN	13	EUROPEES PARLEMENT	13
Résolutions	13	Resoluties	13
PETITIONS	13	VERZOEKSCRIFTEN	13
Dépôt	13	Ingediend	13

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

mercredi 29 MARS 2006

CHAMBRE**Interpellations****Demandes d'interpellation**

1. M. Joseph Arens au secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques, adjoint à la ministre du Budget et de la Protection de la consommation sur "la ligne 165".

(n° 835 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

2. M. Jef Van den Bergh au ministre de la Mobilité sur "la réforme de la formation à la conduite".

(n° 836 – renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques)

Retrait

Par lettre du 22 mars 2006, M. Mark Verhaegen fait savoir qu'il retire son interpellation sur "le secteur nucléaire et les perspectives d'avenir de la Campine" (n° 824).

Pour information

Propositions**Demandes d'avis**

Le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat :

- par lettre du 22 mars 2006, sur le texte des amendements n^{os} 13 et 14 de M. Melchior Wathelet et consorts au projet de loi relatif aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services (n° 2237/8).

- par lettre du 28 mars 2006, sur le texte de la proposition de loi (Mme Liesbeth Van der Auwera) modifiant les articles 77, 80 et 84 du Code civil en ce qui concerne le constat de décès et le transport des dépouilles mortelles (n° 1220/1, ainsi que sur le texte des amendements n^{os} 1, 2 et 3 (n° 1220/2).

Pour information

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

woensdag 29 MAART 2006

KAMER**Interpellaties****Interpellatieverzoeken**

1. de heer Joseph Arens tot de Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven, toegevoegd aan de minister van Begroting en Consumentenzaken over "de lijn 165".

(nr. 835 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

2. de heer Jef Van den Bergh tot de minister van Mobiliteit over "de hervorming van de rijopleiding".

(nr. 836 – verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven)

Ingetrokken

Bij brief van 22 maart 2006 deelt de heer Mark Verhaegen mede dat hij zijn interpellatie over "de nucleaire sector en toekomstperspectieven voor de Kempen" (nr. 824) intrekt.

Ter kennisgeving

Voorstellen**Verzoeken om advies**

De voorzitter van de Kamer heeft het advies van de Raad van State gevraagd

- bij brief van 22 maart 2006, over de tekst van de amendementen nrs 13 en 14 van de heer Melchior Wathelet c.s. op het wetsontwerp overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten (nr. 2237/8).

- bij brief van 28 maart 2006, over de tekst van het wetsvoorstel (mevrouw Liesbeth Van der Auwera) tot wijziging van de artikelen 77, 80 en 84 van het Burgerlijk Wetboek inzake de vaststelling van overlijden en het vervoer van lijken (nr. 1220/1) alsmede over de tekst van de amendementen nrs 1, 2 en 3 (nr. 1220/2).

Ter kennisgeving

SENAT

SENAAT

Projets transmis en vue de la sanction royale

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

~ Par messages du 21 mars 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants, le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- projet de loi portant modification de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (n° 2179/7);

- projet de loi modifiant la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire (n° 2223/7).

~ Par message du 23 mars 2006, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi relatif à l'octroi de distinctions honorifiques dans les ordres nationaux (n° 2127/6), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

Pour information

~ Bij brieven van 21 maart 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet geëvoeerde wetsontwerpen :

- wetsontwerp houdende wijziging van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (nr. 2179/7);

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van het militair personeel (nr. 2223/7).

~ Bij brief van 23 maart 2006 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoeerd wetsontwerp betreffende de toekenning van eervolle onderscheidingen in de Nationale Orden (nr. 2127/6).

Ter kennisgeving

COUR D'ARBITRAGE

ARBITRAGEHOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- l'arrêt n°46/2006 rendu le 22 mars 2006 concernant la question préjudicielle relative aux articles 2, 2°, 10, 4°, et 12bis de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, et à l'article 26 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 portant le même intitulé, posée par la cour d'appel de Liège.

(n° du rôle : 3696)

- l'arrêt n° 47/2006 rendu le 22 mars 2006 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posées par la cour d'appel de Bruxelles.

(n° du rôle : 3714)

Pour information

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het arrest nr. 46/2006 uitgesproken op 22 maart 2006 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 2, 2°, 10, 4°, en 12bis van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, en artikel 26 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 met hetzelfde opschrift, gesteld door het hof van beroep te Luik.

(rolnummer : 3696)

- het arrest nr. 47/2006 uitgesproken op 22 maart 2006 betreffende de prejudiciële vragen over artikel 18 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door het hof van beroep te Brussel.

(rolnummer : 3714)

Ter kennisgeving

Recours en annulation

Beroep tot vernietiging

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- le recours en annulation de l'article 3 et de l'article 4 (*partim*) du décret de la Région flamande du 15 juillet 2005 modifiant le décret du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het beroep tot vernietiging van artikel 3 en artikel 4 (*partim*) van het decreet van het Vlaamse Gewest van 15 juli 2005 tot wijziging van het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse

Logement, en ce qui concerne le droit d'achat des locataires sociaux, introduit par l'ASBL "Vereniging van Vlaamse Huisvestingsmaatschappijen" et autres.
(n° du rôle : 3938)
Pour information

Wooncode met betrekking tot het kooprecht van sociale huurders, ingesteld door de VZW Vereniging van Vlaamse Huisvestingsmaatschappijen en anderen.
(rolnummer : 3938)
Ter kennisgeving

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- la question préjudicielle concernant l'article 164 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, posée par le tribunal de première instance de Charleroi.

(n° du rôle : 3935)

- les questions préjudicielles concernant l'article 306 du Code civil, posées par la cour d'appel de Liège et la cour d'appel de Gand; l'ordonnance joignant les affaires.

(n°s du rôle : 3824 et 3936)

- la question préjudicielle concernant l'article 58 du décret flamand du 19 décembre 1998 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1999, posée par le tribunal de première instance de Bruges.

(n° du rôle : 3940)

Pour information

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 164 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi.

(rolnummer : 3935)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 306 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door het hof van beroep te Luik en het hof van beroep te Gent; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

(rolnummers : 3824 en 3936)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 58 van het Vlaamse decreet van 19 december 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge.

(rolnummer : 3940)

Ter kennisgeving

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

Avis

Advies

Par lettre du 24 mars 2006, le président de la Commission d'avis et d'enquête réunie du Conseil supérieur de la Justice communique que la Commission d'avis et d'enquête réunie n'entend pas proposer un avis d'office sur le projet de loi portant réforme de la carrière et du statut pécuniaire des membres du personnel des greffes et des secrétariats des parquets (n°s 2299/1 et 2). La Commission renvoie toutefois à la position prise par le Conseil supérieur de la Justice dans son avis du 28 novembre 2005 sur la note d'orientation pour la réforme de l'organisation judiciaire, le plan Thémis.

Renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 24 maart 2006 deelt de voorzitter van de Verenigde advies- en onderzoekscommissie van de Hoge Raad voor Justitie mede dat de Verenigde advies- en onderzoekscommissie niet het voornemen heeft om over het wetsontwerp tot herziening van de loopbanen en de bezoldiging van het personeel van de griffies en de parketsecretariaten (nrs. 2299/1 en 2) een ambtshalve advies te verstrekken. De Commissie verwijst toch naar het standpunt dat de Hoge Raad voor de Justitie innam in het kader van zijn advies van 28 november 2005 over de oriëntatienota voor de hervorming van de gerechtelijke organisatie, het Themisplan.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

GOUVERNEMENT

REGERING

Projet de loi

Wetsontwerp

Le gouvernement a déposé le projet de loi suivant :

De regering heeft volgend wetsontwerp ingediend :

- Projet de loi réformant les cotisations sur le chiffre d'affaires des spécialités pharmaceutiques remboursables (n° 2377/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

- Wetsontwerp houdende wijziging van de heffingen op de omzet van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten (nr. 2377/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Budget - Redistribution d'allocations de base

En exécution de l'article 15, 2^{ème} alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la vice-première ministre et ministre du Budget et de la Protection de la consommation transmet :

- Par lettre du 20 mars 2006, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Personnel et Organisation pour l'année budgétaire 2005.

- Par lettre du 20 mars 2006, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2005.

- Par lettre du 20 mars 2006, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Affaires étrangères et Commerce extérieur pour l'année budgétaire 2005.

- Par lettres du 20 mars 2006, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2005.

- Par lettre du 20 mars 2006, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Mobilité et Transports pour l'année budgétaire 2005.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

In uitvoering van artikel 15, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting en Consumentenzaken :

- Bij brief van 20 maart 2006 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Personeel en Organisatie.

- Bij brief van 20 maart 2006 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

- Bij brief van 20 maart 2006 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

- Bij brieven van 20 maart 2006 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

- Bij brief van 20 maart 2006 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2005 betreffende de FOD Mobiliteit en Vervoer.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Tribunal de commerce de Gand

Par lettre du 22 mars 2006, le président du tribunal de commerce de Gand transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Gand qui s'est tenue le 15 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij brief van 22 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Gent, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Gent, welke doorging op 15 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par lettre du 21 mars 2006, le président du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Marche-en-Famenne qui s'est tenue le 21 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van koophandel te Marche-en-Famenne

Bij brief van 21 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Marche-en-Famenne, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste, lid van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2004 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Marche-en-Famenne, welke doorging op 21 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de commerce de Turnhout

Par lettre du 20 mars 2006, le président du tribunal de commerce de Turnhout transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce de Turnhout qui s'est tenue le 16 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij brief van 20 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van koophandel te Turnhout, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel te Turnhout, welke doorging op 16 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance de Furnes

Par lettre du 21 mars 2006, le président du tribunal de première instance de Furnes transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 du tribunal de première instance de Furnes, approuvé par l'assemblée générale du 17 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij brief van 21 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, goedgekeurd door de algemene vergadering van 17 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Par lettre du 23 mars 2006, le président du tribunal de première instance de Neufchâteau transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Neufchâteau qui s'est tenue le 21 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau

Bij brief van 23 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Neufchâteau, welke doorging op 21 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Tribunal de première instance de Termonde

Par lettre du 25 mars 2006, le président du tribunal de première instance de Termonde

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij brief van 25 maart 2006 zendt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te

transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de première instance de Termonde qui s'est tenue le 23 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal du travail de Charleroi

Par lettre du 23 mars 2006, le président du tribunal du travail de Charleroi transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Charleroi qui s'est tenue le 16 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal du travail de Louvain

Par lettre du 21 mars 2006, le président du tribunal du travail de Louvain transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Louvain qui s'est tenue le 20 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal du travail de Tongres

Par lettre du 20 mars 2006, le président du tribunal du travail de Tongres transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Tongres qui s'est tenue le 16 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Tribunal du travail de Tournai

Par lettre du 22 mars 2006, le président du tribunal du travail de Tournai transmet, conformément à l'article 340, § 3, dernier alinéa, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal du travail de Tournai qui s'est tenue le 16 mars 2006.

Dendermonde, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, welke doorging op 23 maart 2006.
Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsrechtbank te Charleroi

Bij brief van 23 maart 2006 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Charleroi, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Charleroi, welke doorging op 16 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsrechtbank te Leuven

Bij brief van 21 maart 2006 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Leuven, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Leuven, welke doorging op 20 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsrechtbank te Tongeren

Bij brief van 20 maart 2006 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Tongeren, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Tongeren, welke doorging op 16 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Arbeidsrechtbank te Doornik

Bij brief van 22 maart 2006 zendt de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Doornik, overeenkomstig artikel 340, § 3, laatste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de algemene vergadering van de arbeidsrechtbank te Doornik, welke doorging op 16 maart 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet d'Anvers

Parket te Antwerpen

Par lettre du 23 mars 2006, le procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi d'Anvers relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 22 mars 2006.

Bij brief van 23 maart 2006 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Antwerpen voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 22 maart 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet d'Eupen

Parket te Eupen

Par lettre du 24 mars 2006, le procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Eupen transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi d'Eupen relatif à l'année 2005, approuvé par l'assemblée de corps du 23 mars 2006.

Bij brief van 24 maart 2006 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Eupen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Eupen voor het jaar 2005, goedgekeurd door korpsvergadering van 23 maart 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Parquet de Furnes

Parket te Veurne

Par lettre du 22 mars 2006, le procureur du Roi près le tribunal de première instance de Furnes transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement du parquet du procureur du Roi de Furnes relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 21 mars 2006.

Bij brief van 22 maart 2006 zendt de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het parket van de procureur des Konings te Veurne voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 21 maart 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Auditorat du travail d'Anvers

Arbeidsauditoraat te Antwerpen

Par lettre du 17 mars 2006, l'auditeur du travail près le tribunal du travail d'Anvers transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail d'Anvers relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 17 mars 2006.

Bij brief van 17 maart 2006 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Antwerpen voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 17 maart 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Auditorat du travail de Bruges

Arbeidsauditoraat te Brugge

Par lettre du 20 mars 2006, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Bruges transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Bruges relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 17 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 20 maart 2006 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Brugge, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2° van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Brugge voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 17 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Auditorat du travail de Tongres

Arbeidsauditoraat te Tongeren

Par lettre du 21 mars 2006, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Tongres transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Tongres relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal de l'assemblée de corps qui s'est tenue le 20 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 21 maart 2006 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Tongeren, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Tongeren voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergadering, welke doorging op 20 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Auditorat du travail de Tournai

Arbeidsauditoraat te Doornik

Par lettre du 20 mars 2006, l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Tournai transmet, conformément à l'article 346, § 2, 2°, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement de l'auditorat du travail de Tournai relatif à l'année 2005 ainsi que le procès-verbal des assemblées de corps qui se sont tenues les 6 et 17 mars 2006.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 20 maart 2006 zendt de arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Doornik, overeenkomstig artikel 346, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, het werkingsverslag van het arbeidsauditoraat te Doornik voor het jaar 2005 samen met het proces-verbaal van de korpsvergaderingen, welke doorgingen op 6 en 17 maart 2006.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor de Justitie

AUTRES RAPPORTS

ANDERE VERSLAGEN

Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés

Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers

~ Par lettre du 16 mars 2006, l'administrateur général de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés transmet l'étude "Les enfants élevés hors du Royaume – Recensement 2005".

~ Par lettre du 20 mars 2006, le conseiller auprès de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés transmet l'étude "Cinq générations d'allocations familiales (1930-2005)".

Renvoi à la commission des Affaires sociales

~ Bij brief van 16 maart 2006 zendt de administrateur-generaal van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers de studie "De buiten het Rijk opgevoede kinderen – Telling 2005".

~ Bij brief van 20 maart 2006 zendt de adviseur van de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers de studie "Vijf generaties kinderbijslag (1930-2005)".

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

PARLEMENT EUROPEEN

EUROPEES PARLEMENT

Résolutions

Resoluties

Par lettre du 22 mars 2006, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de sept résolutions, adoptées par cette assemblée :

- résolution sur la confrontation entre l'Iran et la communauté internationale
- résolution sur la situation en Belarus à la veille des élections présidentielles du 19 mars 2006

- résolution sur l'Azerbaïdjan

- résolution sur Guantanamo

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la liberté d'expression et le respect des convictions religieuses

Renvoi à la commission des Relations extérieures, renvoi à la commission de la Justice et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de règlement du Conseil relatif à la conclusion de l'accord de partenariat entre la Communauté européenne et les Iles Salomon concernant la pêche au large des Iles Salomon

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de règlement du Conseil abrogeant le règlement (CEE) n° 3181/78 du Conseil et le règlement (CEE) n° 1736/79 du Conseil dans le domaine de la politique monétaire

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

Bij brief van 22 maart 2006 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst van zeven resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- resolutie over de confrontatie van Iran met de internationale gemeenschap

- resolutie over de situatie in Wit-Rusland in de aanloop naar de presidentsverkiezingen van 19 maart 2006

- resolutie over het cultureel erfgoed in Azerbeïdjan

- resolutie over Guantanamo

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over het recht op vrije meningsuiting en de eerbiediging van godsdienstige overtuigingen

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Justitie en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van een partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Salomonseilanden inzake de visserij in de visserijzone van de Salomonseilanden

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van de Raad tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3181/78 van de Raad en Verordening (EEG) nr. 1736/79 van de Raad op het gebied van het monetaire beleid

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

PETITIONS

VERZOEKSCHRIFTEN

Dépôt

Ingediend

Par pétition datée de Froyennes le 28 mars 2006, M. Renaud Empain s'insurge contre la dépénalisation de l'usage du cannabis à partir de 16 ans.

Renvoi à la commission des Pétitions

Bij verzoekschrift, gedagtekend te Froyennes op 28 maart 2006, verzet de heer Renaud Empain zich tegen de depenalisering van het gebruik van cannabis vanaf 16 jaar.

Verzonden naar de commissie voor de Verzoekschriften

